Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. novembra 2009

o prehodnih ukrepih na podlagi Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede predelave surovega mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, v nekaterih obratih za predelavo mleka v Bolgariji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9282)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/861/ES)

(UL L 314, 1.12.2009, str. 83)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Sklep Komisije 2010/276/EU z dne 10. maja 2010	L 121	10	18.5.2010
►**M2**	Sklep Komisije 2010/653/EU z dne 21. oktobra 2010	L 283	28	29.10.2010
►**M3**	Sklep Komisije 2011/322/EU z dne 27. maja 2011	L 143	41	31.5.2011
►**M4**	Izvedbeni sklep Komisije 2011/899/EU z dne 21. decembra 2011	L 345	28	29.12.2011

▼B

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 30. novembra 2009

o prehodnih ukrepih na podlagi Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta glede predelave surovega mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, v nekaterih obratih za predelavo mleka v Bolgariji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 9282)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/861/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ([1]) in zlasti člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o higieni živil ([2]) določa splošna pravila o higieni živil za nosilce živilske dejavnosti, ki med drugim temeljijo na načelih analize tveganj in kritičnih kontrolnih točk. Določa, da morajo nosilci živilske dejavnosti upoštevati nekatere postopke, ki temeljijo na navedenih načelih.

(2) Uredba (ES) št. 853/2004 določa posebna pravila o higieni živil živalskega izvora za nosilce živilske dejavnosti in dopolnjuje pravila iz Uredbe (ES) št. 852/2004. Pravila iz Uredbe (ES) št. 853/2004 vključujejo higienske zahteve za surovo mleko in mlečne izdelke.

(3) V skladu s točko (c) oddelka B poglavja 4 Priloge VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije (v nadaljnjem besedilu: Akt o pristopu) je bilo Bolgariji do 31. decembra 2009 odobreno prehodno obdobje za izpolnitev navedenih higienskih zahtev za nekatere obrate za predelavo mleka.

(4) Nekateri obrati, ki imajo dovoljenje za predelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev iz Uredbe (ES) št. 853/2004 (v nadaljnjem besedilu: mleko, ki ne izpolnjuje zahtev), so vključeni v seznam v poglavju I Dodatka k Prilogi VI k Aktu o pristopu. Nekateri obrati, ki imajo dovoljenje za predelavo mleka, ki izpolnjuje zahteve, in mleka, ki teh zahtev ne izpolnjuje, pod pogojem, da ta predelava poteka v ločenih proizvodnih linijah, so vključeni v seznam v poglavju II navedenega dodatka.

([1]) UL L 139, 30.4.2004, str. 55.
([2]) UL L 139, 30.4.2004, str. 1.

▼B

(5) Gospodarstva za pridelavo mleka, ki ne izpolnjujejo higienskih zahtev iz Uredbe (ES) št. 853/2004, se nahajajo po vsem ozemlju Bolgarije. Delež surovega mleka, ki izpolnjuje navedene zahteve, dostavljenega obratom za predelavo mleka v Bolgariji, se je v zadnjih letih le rahlo povečal.

(6) Ob upoštevanju sedanjih razmer je primerno zagotoviti časovno omejeno odstopanje od higienskih zahtev iz Uredbe (ES) št. 853/2004, tako da lahko Bolgarija svoj sektor mleka uskladi z navedenimi zahtevami.

(7) Glede na to je treba nekaterim obratom za predelavo mleka iz seznama v Prilogi I k tej odločbi z odstopanjem od Uredbe (ES) št. 853/2004 dovoliti, da tudi po 31. decembru 2009 še naprej predelujejo mleko, ki izpolnjuje zahteve, in mleko, ki teh zahtev ne izpolnjuje, pod pogojem, da ta predelava poteka v ločenih proizvodnih linijah. Poleg tega je treba nekaterim obratom za predelavo mleka iz seznama v Prilogi II k tej odločbi dovoliti, da še naprej predelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev, brez ločenih proizvodnih linij.

(8) Vendar je treba trženje mlečnih izdelkov iz mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, omejiti na Bolgarijo ali uporabiti za nadaljnjo predelavo v obratih za predelavo mleka, za katere velja odstopanje iz te odločbe.

(9) Prehodno obdobje, odobreno s to odločbo, je treba omejiti na 24 mesecev od 1. januarja 2010. Razmere v sektorju mleka v Bolgariji je treba pred koncem navedenega obdobja ponovno preučiti. Bolgarija mora zato Komisiji predložiti letna poročila o napredku pri posodabljanju gospodarstev za pridelavo mleka, ki dobavljajo surovo mleko obratom za predelavo mleka v navedeni državi članici, ter sistema za zbiranje in prevoz mleka, ki ne izpolnjuje zahtev.

(10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V tej odločbi „mleko, ki ne izpolnjuje zahtev“ pomeni surovo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev iz podpoglavij II in III poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004.

▼B

Člen 2

Z odstopanjem od zahtev iz podpoglavij II in III poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 lahko obrati za predelavo mleka iz seznama v Prilogi I k tej odločbi do ►M4 31. decembra 2013 ◄ še naprej predelujejo mleko, ki izpolnjuje zahteve, in mleko, ki teh zahtev ne izpolnjuje, pod pogojem, da predelava mleka, ki izpolnjuje zahteve, in mleka, ki teh zahtev ne izpolnjuje, poteka v ločenih proizvodnih linijah.

Člen 3

Z odstopanjem od zahtev iz podpoglavij II in III poglavja I oddelka IX Priloge III k Uredbi (ES) št. 853/2004 lahko obrati za predelavo mleka iz seznama v Prilogi II k tej odločbi do ►M4 31. decembra 2013 ◄ še naprej predelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev, brez ločenih proizvodnih linij.

Člen 4

Mlečni izdelki iz mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, se lahko samo:

(a) dajo na domači trg v Bolgariji ali

(b) uporabijo za nadaljnjo predelavo v obratih za predelavo mleka v Bolgariji, navedenih v členih 2 in 3.

Takšni mlečni izdelki so opremljeni z drugačno oznako zdravstvene ustreznosti oziroma drugačno identifikacijsko oznako, kot je določena v členu 5 Uredbe (ES) št. 853/2004.

▼M4

Člen 5

1. Bolgarija Komisiji predloži letno poročilo o napredku pri usklajevanju z Uredbo (ES) št. 853/2004 za:

(a) gospodarstva, ki pridelujejo mleko, ki ne izpolnjuje zahtev;

(b) sistem za zbiranje in prevoz mleka, ki ne izpolnjuje zahtev.

Prvo letno poročilo se Komisiji predloži najpozneje 31. decembra 2012, drugo letno poročilo pa najpozneje 31. oktobra 2013.

Poročili se predložita v skladu z obrazcem iz Priloge III.

2. Komisija bo natančno spremljala napredek pri usklajevanju surovega mleka, predelanega v obratih iz prilog I in II, z zahtevami iz Uredbe (ES) št. 853/2004.

Če Komisija na podlagi poročil, ki jih predloži Bolgarija, meni, da izpolnjevanje zahtev najverjetneje ne bo doseženo do 31. decembra 2013, predlaga ustrezne ukrepe za izboljšanje položaja.

▼B

Člen 6

Ta odločba se uporablja od 1. januarja 2010 do ►M4 31. decembra 2013 ◄.

Člen 7

Ta odločba je naslovljena na države članice.

▼**M4**

PRILOGA I

Seznam obratov za predelavo mleka, ki imajo dovoljenje za predelavo mleka, ki izpolnjuje zahteve, in mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, v skladu s členom 2

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
1	BG 0412010	„Bi Si Si Handel“ OOD	gr. Elena ul. „Treti mart 19“
2	BG 0612027	„Mlechen ray – 2“ EOOD	gr. Vratsa kv. „Bistrets“
3	BG 0612043	ET „Zorov- 91 -Dimitar Zorov“	gr. Vratsa Mestnost „Parshevitsa“
4	BG 2012020	„Yotovi“ OOD	gr. Sliven kv. „Rechitsa“
5	BG 2512020	„Mizia-Milk“ OOD	gr. Targovishte Industrialna zona
6	BG 2112001	„Rodopeya – Belev“ EOOD	gr. Smolyan, Ul. „Trakya“ 20
7	BG 1212001	„S i S – 7“ EOOD	gr. Montana „Vrachansko shose“ 1
8	BG 2812003	„Balgarski yogurt“ OOD	s. Veselinovo, obl. Yambolska

▼M4

PRILOGA II

Seznam obratov za predelavo mleka, ki imajo dovoljenje za predelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, v skladu s členom 3

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
1	BG 2412037	„Stelimeks“ EOOD	s. Asen
2	0912015	„Anmar“ OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD „Persenski“	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET „Georgi Gushterov DR“	s. Yahinovo
5	1012018	„Evro miyt end milk“ EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112004	„Matev-Mlekoprodukt“ OOD	s. Goran
7	1112017	ET „Rima-Rumen Borisov“	s. Vrabevo
8	1312023	„Inter-D“ OOD	s. Kozarsko
9	1612049	„Alpina-Milk“ EOOD	s. Zhelyazno
10	1612064	OOD „Ikay“	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
11	2112008	MK „Rodopa milk“	s. Smilyan obsht. Smolyan
12	2412039	„Penchev“ EOOD	gr. Chirpan ul. „Septemvriytsi“ 58
13	2512021	„Keya-Komers-03“ EOOD	s. Svetlen
14	0112014	ET „Veles-Kostadin Velev“	gr. Razlog ul. „Golak“ 14
15	2312041	„Danim-D.Stoyanov“ EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
16	2712010	„Kamadzhiev-milk“ EOOD	s. Kriva reka obsht. N.Kozlevo
17	0712001	„Ben Invest“ OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
18	1512012	ET „Ahmed Tatarla“	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
19	2212027	„Ekobalkan“ OOD	gr. Sofia bul „Evropa“ 138
20	2312030	ET „Favorit- D.Grigorov“	s. Aldomirovtsi
21	2312031	ET „Belite kamani“	s. Dragotintsi

▼**M4**

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
22	BG 1512033	ET „Voynov-Ventsislav Hristakiev“	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
23	BG 1512029	„Lavena“ OOD	s. Dolni Dębnik obl. Pleven
24	BG 1612028	ET „Slavka Todorova“	s. Trud obsht. Maritsa
25	BG 1612051	ET „Radev-Radko Radev“	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
26	BG 1612066	„Lakti ko“ OOD	s. Bogdanitza
27	BG 2112029	ET „Karamfil Kasakliev“	gr. Dospat
28	BG 0912004	„Rodopchanka“ OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
29	0112003	ET „Vekir“	s. Godlevo
30	0112013	ET „Ivan Kondev“	gr. Razlog Stopanski dvor
31	0212037	„Megakomers“ OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
32	0512003	SD „LAF-Velizarov i sie“	s. Dabravka obsht. Belogradchik
33	0612035	OOD „Nivego“	s. Chiren
34	0612041	ET „Ekoprodukt-Megiya-Bogorodka Dobrilova“	gr. Vratsa ul. „Ilinden“ 3
35	0612042	ET „Mlechen puls - 95 - Tsvetelina Tomova“	gr. Krivodol ul. „Vasil Levski“
36	1012008	„Kentavar“ OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
37	1212022	„Milkkomm“ EOOD	gr. Lom ul. „Al.Stamboliyski“ 149
38	1212031	„ADL“ OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
39	1512006	„Mandra“ OOD	s. Obnova obsht. Levski
40	1512008	ET „Petar Tonovski-Viola“	gr. Koynare ul. „Hr.Botev“ 14
41	1512010	ET „Militsa Lazarova-90“	gr. Slavyanovo, ul. „Asen Zlatarev“ 2
42	1612024	SD „Kostovi - EMK“	gr. Saedinenie ul. „L.Karavelov“ 5
43	1612043	ET „Dimitar Bikov“	s. Karnare obsht. „Sopot“

▼**M4**

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
44	1712046	ET „Stem-Tezdzhan Ali“	gr. Razgrad ul. „Knyaz Boris“23
45	2012012	ET „Olimp-P.Gurtsov“	gr. Sliven m-t „Matsulka“
46	2112003	„Milk- inzhenering“ OOD	gr. Smolyan ul. „Chervena skala“ 21
47	2112027	„Keri“ OOD	s. Borino, obsht. Borino
48	2312023	„Mogila“ OOD	gr. Godech, ul. „Ruse“ 4
49	2512018	„Biomak“ EOOD	gr. Omurtag ul. „„Rodopi“ 2
50	2712013	„Ekselans“ OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
51	2812018	ET „Bulmilk-Nikolay Nikolov“	s. General Inzovo, obl. Yambolska
52	2812010	ET „Mladost-2-Yanko Yanev“	gr. Yambol, ul. „Yambolen“ 13
53	BG 1012020	ET „Petar Mitov-Universal“	s. Gorna Grashtitsa obsht. Kyustendil
54	BG 1112016	Mandra „IPZHZ“	gr. Troyan ul. „V.Levski“ 281
55	BG 1712042	ET „Madar“	s. Terter
56	BG 2612042	„Bulmilk“ OOD	s. Konush obl. Haskovska
57	BG 0912011	ET „Alada-Mohamed Banashak“	s. Byal izvor obsht. Ardino
58	1112026	„ABLAMILK“ EOOD	gr. Lukovit, ul. „Yordan Yovkov“ 13
59	1312005	„Ravnogor“ OOD	s. Ravnogor
60	1712010	„Bulagrotreyd-chastna kompaniya“ EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
61	1712013	ET „Deniz“	s. Ezerche
62	2012011	ET „Ivan Gardev 52“	gr. Kermen ul. „Hadzhi Dimitar“ 2
63	2012024	ET „Denyo Kalchev 53“	gr. Sliven ul. „Samuilovsko shose“ 17
64	2112015	OOD „Rozhen Milk“	s. Davidkovo, obsht. Banite
65	2112026	ET „Vladimir Karamitev“	s. Varbina obsht. Madan

▼**M4**

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
66	2312007	ET „Agropromilk“	gr. Ihtiman, ul. „P.Slaveikov“ 19
67	BG 1812008	„Vesi“ OOD	s. Novo selo
68	BG 2512003	„Si Vi Es“ OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
69	BG 2612034	ET „Eliksir-Petko Petev“	s. Gorski izvor
70	BG 1812003	„Sirma Prista“ AD	gr. Ruse bul. „3-ti mart“ 51
71	BG 2512001	„Mladost -2002“ OOD	gr. Targovishte bul. „29-ti yanuari“ 7
72	0812030	„FAMA“ AD	gr. Dobrich bul. „Dobrudzha“ 2
73	0912003	„Koveg-mlechni produkti“ OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
74	1412015	ET „Boycho Videnov – Elbokada 2000“	s. Stefanovo obsht. Radomir
75	1712017	„Diva 02“ OOD	gr. Isperih ul. „An.Kanchev“
76	1712037	ET „Ali Isliamov“	s. Yasenovets
77	1712043	„Maxima milk“ OOD	s. Samuil
78	1812005	„DAV – Viktor Simonov“ EOOD	gr. Vetovo ul. „Han Kubrat“ 52
79	2012010	„Saray“ OOD	s. Mokren
80	2012032	„Kiveks“ OOD	s.Kovachite
81	2012036	„Minchevi“ OOD	s. Korten
82	2212009	„Serdika -94“ OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
83	2312028	ET „Sisi Lyubomir Semkov“	s. Anton
84	2312033	„Balkan spetsial“ OOD	s. Gorna Malina
85	2312039	EOOD „Laktoni“	s. Ravno pole, obl. Sofiyska
86	2412040	„Inikom“ OOD	gr. Galabovo ul. „G.S.Rakovski“ 11
87	2512011	ET „Sevi 2000- Sevie Ibryamova“	s. Krepcha obsht. Opaka
88	2612015	ET „Detelina 39“	s. Brod
89	2812002	„Arachievi“ OOD	s. Kirilovo, obl. Yambolska‘
90	BG 1612021	ET „Deni-Denislav Dimitrov-Ilias Islamov“	s. Briagovo obsht. Gulyantsi

▼**M4**

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
91	BG 2012019	„Hemus-Milk komers“ OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
92	2012008	„Raftis“ EOOD	s. Byala
93	2112023	ET „Iliyan Isakov“	s. Trigrad obsht. Devin
94	2312020	„MAH 2003“ EOOD	gr. Etropole bul. „Al. Stamboliyski“ 21
95	2712005	„Nadezhda“ OOD	s. Kliment

▼B

PRILOGA III

Obrazec za poročilo, kot je navedeno v členu 5

Regija	Skupno št. kmetij za pridelavo mleka 31.12.2009	Št. kmetij za pridelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev 31.12.2009	% kmetij za pridelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 31.12.2009	Skupno št. kmetij za pridelavo mleka 30.11.2010	Št. kmetij za pridelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev 30.11.2010	% kmetij za proizvodnjo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.11.2010	Skupno št. kmetij za pridelavo mleka 30.9.2011	Št. kmetij za pridelavo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev 30.9.2011	% kmetij za proizvodnjo mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.9.2011
Povzetek BU									

Regija	Skupno št. zbiralnic mleka 31.12.2009	Št. zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje pogojev 31.12.2009	% zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 31.12.2009	Skupno št. zbiralnic mleka 30.11.2010	Št. zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje pogojev 30.11.2010	% zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.11.2010	Skupno št. zbiralnic mleka 30.9.2011	Št. zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje pogojev 30.9.2011	% zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.9.2011

▼B

Regija	Skupno št. zbiralnic mleka 31.12.2009	Št. zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje pogojev 31.12.2009	% zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 31.12.2009	Skupno št. zbiralnic mleka 30.11.2010	Št. zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje pogojev 30.11.2010	% zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.11.2010	Skupno št. zbiralnic mleka 30.9.2011	Št. zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje pogojev 30.9.2011	% zbiralnic mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, od skupnega št. 30.9.2011
Povzetek BU									